

# 大稻埕 兒少華語學習單

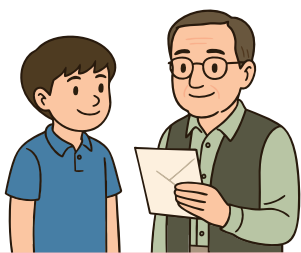


## 小米去大稻埕買東西

My Shopping Trip to Dadaocheng: Dihua Street

Wǒ jiào xiǎomǐ wǒ de bàba yǐqián zài Dīhuà jiē gōngzuò Dīhuà jiē shì Dàdàochéng zuì rènnào de dìfāng jiē shàng  
我叫小米，我的爸爸以前在迪化街工作。「迪化街」是大稻埕最熱鬧的地方，街上  
yǒu hěnduō shāngdiàn bàba chángcháng dài wǒ qù nàlǐ mǎi dōngxi Yǒu yītiān bàba de jiǎo shòushāng le tā wèn wǒ Nǐ  
有很多商店，爸爸常常帶我去那裡買東西。有一天，爸爸的腳受傷了，他問我：「你  
kěyǐ bāng wǒ qù Dīhuà jiē mǎi dōngxi ma Tā gěile wǒ zhàopiàn hé dìtú xiànzài nǐ gēn wǒ yìqǐ qù ba  
可以幫我去迪化街買東西嗎？」他給了我照片和地圖，現在你跟我一起去吧！

My name is Xiaomi. My dad used to work on Dihua Street. Dihua Street is the liveliest place in Dadaocheng, with many shops. My dad often took me there to buy things. One day, my dad injured his foot, and he asked me, "Can you go to Dihua Street to buy things for me?" He gave me a picture and a map, and said, "Now come with me!"



Wǒ de gōngzuò

我的工作 ☒

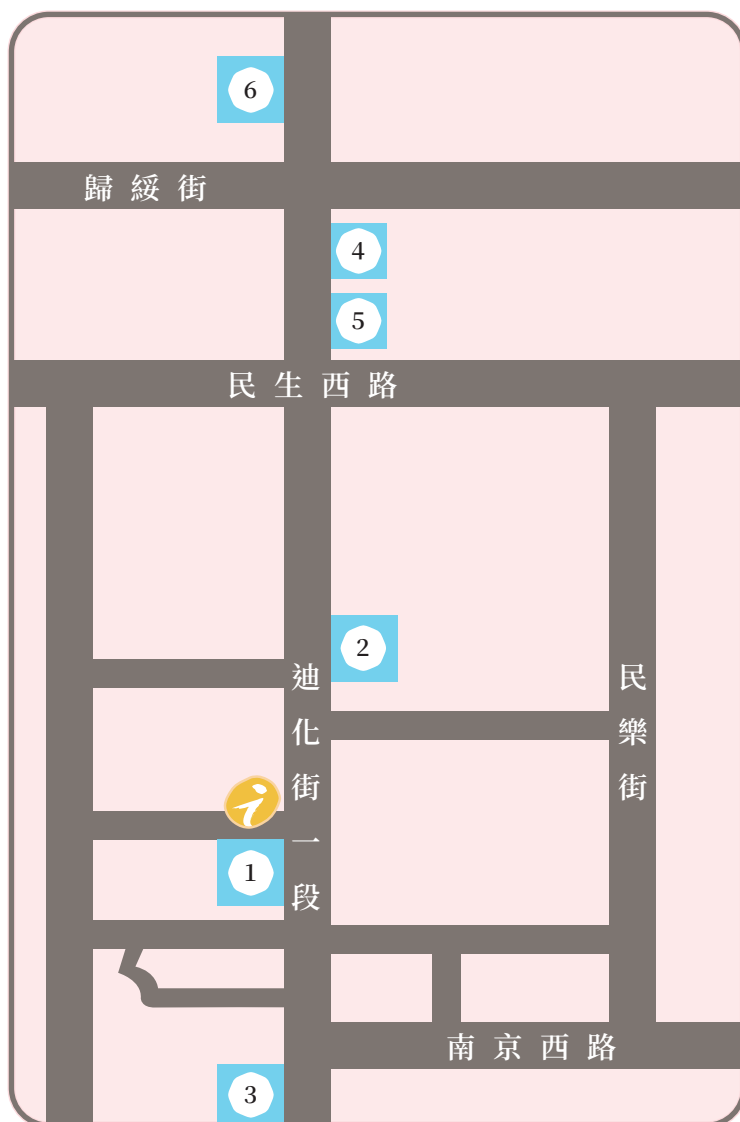
☐ 1 Qù yóukè zhōngxīn 去遊客中心

☐ 2 Bàibài 拜拜

☐ 3 Qù Kǎiēn de diàn 去凱恩的店

☐ 4 Huà jiēwū 畫街屋

☐ 5 6 Mǎi dōngxi 買東西

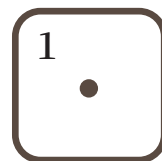
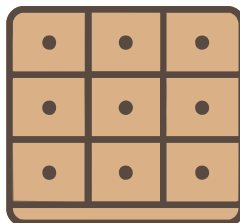


1

Qù yóukè zhōngxīn

去遊客中心

Go to the Visitor Information Center

Zhè shì bàba gěi wǒ de xìn.  
這是爸爸給我的信。Xiǎomǐ  
小米：Lái Díhuà jiē zuì zhòngyào de dì yī jiàn shì jiùshì qù bàibài  
來迪化街最重要的第一件事就是去②拜拜。Nǐ qù Dàdàochéng yóukè zhōngxīn kànkàn nǐ huì zhīdào bàibài de dìfāng  
你去①大稻埕遊客中心看看，你會知道拜拜的地方。èr lóu  
二樓

2

Bàibài

拜拜

Please circle the place to pray.

Bàibài de dìfāng zài nǎlǐ  
拜拜的地方在哪裡？

Qǐng quān yì quān

請圈一圈



郭雪湖/南街殷賑(局部)

3

Qù Kǎiēn de diàn

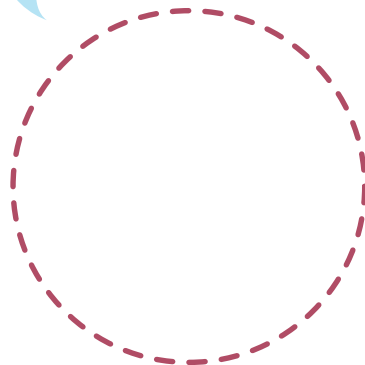
去凱恩的店

Go to the Kaien&amp;Co.



Gài ge yìnzhāng ba

蓋個印章吧！

Lái dào Díhuà jiē wǒ xiān qù bàba péngyǒu  
來到迪化街，我先去③爸爸朋友de diàn zhè shì yíjiā shénme diàn ne  
的店，這是一家什麼店呢？

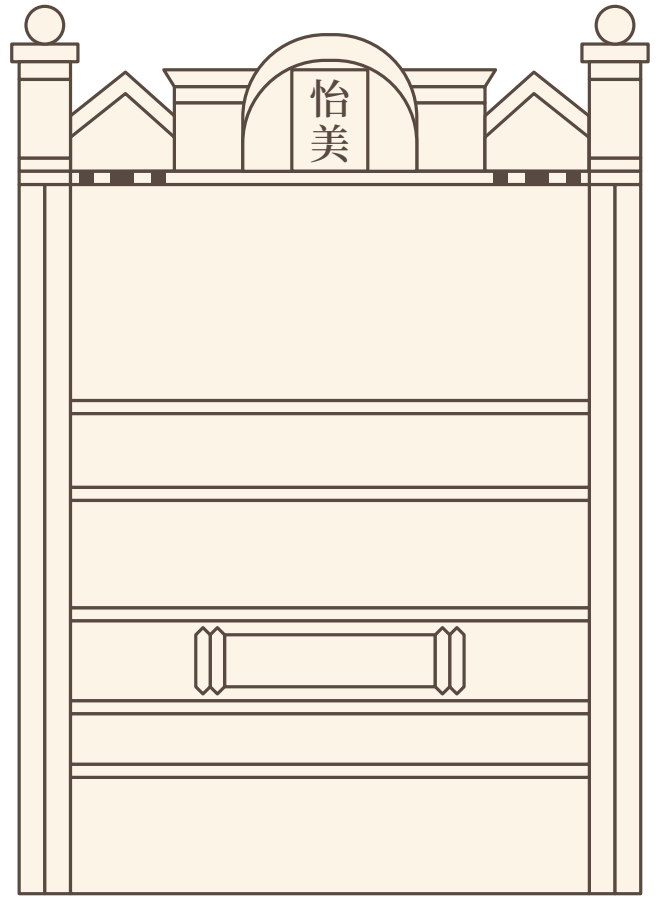
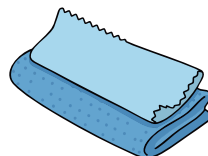
4

Huà jiēwū  
畫街屋

Please draw this building.

Zhè shì bàba yǐqián gōngzuò de dìfāng  
這是爸爸以前工作的地方④。Yǐqián zhè shì Díhuà jiē zuì zhòngyào de diàn  
以前這是迪化街最重要的店。

Zhèyàng de fángzi jiào jiēwū  
這樣的房子叫「街屋」，  
yǒu hǎokàn de qiáng hǎokàn de chuānghù  
有好看的牆、好看的窗戶。  
Qǐng huà yí huà zhège fángzi  
請畫一畫這個房子！

Díhuà jiē shàng yǒu hěnduō diàn cāi yí cāi zhèxiē diàn mài shénme dōngxi  
迪化街上有很多店，猜一猜這些店賣什麼東西？

5

Mǎi nánběi huò  
買南北貨

Please find these items.



Qù Yíhé tài bāng wǒ mǎi dōngxi ba

去⑤怡和泰幫我買東西吧！



Rúguǒ nǐ kàn dào zhèxiē dōngxi qǐng Zuì kuài zhǎodào sāntiáo xiàn de rén nǐ jiù le  
如果你看到這些東西，請☑。最快找到三條線的人，你就Bingo了！

B

I

N

G

O

Xiānggū  
香菇Mǐ  
米Hǎidài  
海帶Mángguǒ gān  
芒果乾Wū yú zǐ  
烏魚子Xiāmǐ  
蝦米Hóngdòu  
紅豆Huāshēng  
花生Rénshēn  
人蔘

6

Mǎi nánběi huò  
買南北貨

Please find these items.



Wǒ yào mǎi yí ge zuì hǎokàn de Jiā-zhǐ dài sòng gěi  
我要買一個最好看的「茄芷袋」送給

māma Zhǎo yí zhǎo zhè jiā diàn zài nǎlǐ  
媽媽！找一找這家店⑥在哪裡？



題目設計：周韓華老師、林芳毅老師 美術設計：王馨儀

Copyright©2025



臺北市府民政局  
Department of Civil Affairs,  
Taipei City Government



郭雪湖/南街殷賑/1930/  
臺北市立美術館典藏/  
郭雪湖基金會授權